

# موافقة المستهلك على مشاركة المعلومات Consumer Consent to Share Information

ندوبن موافقة المستهلك الطوعية والمستتيرة، على مشاركة المعلومات مع وكالة أو وكالات معينة لغرض أو أغراض معينة.

To record freely given informed consumer consent to share their information with a specific agency/ies for a specific purpose/s.

<b>المستهلك</b>	
<b>Consumer</b>	
الاسم:	Name:
تاريخ الولادة: / /	Date of Birth: dd/mm/yyyy / /
الجنس:	Sex:
رقم السجل التعريفي:	UR Number:
	أو ألق الصق اللاصقة التعريفية هنا or affix label here

## الجزء الأول: الحالات المقترحة لاستخدام المعلومات والإفصاح عنها

### Section 1: Proposed Information Uses and Disclosures

نوع الخدمة Service Type	اسم الوكالة Name of Agency	نوع المعلومات (بما فيها الحدود حسبما تنطبق) Type of Information (including limits as applicable)	الهدف/الأهداف Purpose/s
أمثلة: - العلاج البدني الطبيعي - اخصائي مستشار Examples: - Physiotherapy - Specialist consultant	أمثلة: - أي وكالة - عيادة محددة Examples: - Any agency - Nominated clinic	أمثلة: - كل المعلومات المعنية - نتائج الفحوصات فقط Examples: - All relevant information - Test results only	أمثلة: - إحالة - الإشراف على الحالة Examples: - Referral - Care coordination

Section 2: Record of Consumer Consent

2(أ) موافقة المستهلك الخطية

2(a) Written Consumer Consent Or

لقد ناقش الموظف/الاحصائي معي طريقة وسبب الحاجة إلى إمكانية مشاركة معلومات معينة عني مع مقدمي الخدمات الآخرين. إنني أدرك التوصيات وأمنح موافقتي المستنيرة على مشاركة المعلومات حسب التفاصيل الواردة أعلاه.

*My worker/practitioner has discussed with me how, and why certain information about me may need to be provided to other service providers. I understand the recommendations and I give my permission for the information to be shared as detailed above.*

التوقيع: \_\_\_\_\_

Signed: \_\_\_\_\_

التاريخ: / / \_\_\_\_\_

Date: dd/mm/yyyy / / \_\_\_\_\_

وقع: \_\_\_\_\_

Signed by: \_\_\_\_\_

المستهلك أو

Consumer OR

شخص مخول لتمثيله

Authorised representative on behalf of: \_\_\_\_\_

(المستهلك)

(Consumer)

الشاهد: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

(الموظف/الاحصائي)

Signed: \_\_\_\_\_

(Worker/Practitioner)

التاريخ: / / \_\_\_\_\_

Dated: dd/mm/yyyy / / \_\_\_\_\_

اسم الموظف/الاحصائي: \_\_\_\_\_

Worker/Practitioner Name: \_\_\_\_\_

منصبه: \_\_\_\_\_

Position: \_\_\_\_\_

2(ب) موافقة المستهلك الشفهية أو

2(b) Verbal Consumer Consent

للموظف/الاحصائي فقط

Worker/Practitioner Use Only

يجب استخدام الموافقة الشفهية فقط عندما يكون الحصول على الموافقة الخطية غير عملي.

Verbal consent should only be used where it is not practicable to obtain written consent.

لقد ناقشت مع المستهلك أو ممثله المخول طريقة وسبب الحاجة إلى إمكانية مشاركة معلومات معينة مع مقدمي الخدمات الآخرين وأنا مقتنع بأن المستهلك قد فهم ذلك ومنح موافقته المستنيرة على المشاركة في المعلومات كما هو مفصل أعلاه.

*I have discussed with the consumer/consumer's authorised representative how and why certain information may be shared with other service providers. I am satisfied that this has been understood and that informed consent for the information to be shared as detailed above has been given.*

التوقيع: \_\_\_\_\_

(الموظف/الاحصائي)

Signed: \_\_\_\_\_

(Worker/Practitioner)

التاريخ: / / \_\_\_\_\_

Dated: dd/mm/yyyy / / \_\_\_\_\_

اسم الموظف/الاحصائي: \_\_\_\_\_

Worker/Practitioner Name: \_\_\_\_\_

منصبه: \_\_\_\_\_

Position: \_\_\_\_\_

حرصاً على قدرة الشخص المخول لتمثيل المستهلك على اتخاذ قرار مبن على معرفة وإطلاع بشأن الموافقة على المشاركة في المعلومات، يجب على الموظف/مقدم الخدمة: (ضع علامة صح عند إتمامه)

To ensure the consumer/consumer's authorised representative is able to make an informed decision about consent to the sharing of information as detailed above, the worker/practitioner should: (tick when completed)

- 1 أن يناقش مع المستهلك الإحالة المقترحة إلى خدمات أو وكالات أخرى
1. Discuss with the consumer the proposed referral to other services/agencies
- 2 أن يشرح بأنه يتم المشاركة بالمعلومات فقط مع هذه الخدمات أو الوكالات، وعند الإحالة، قل للمستهلك بأن الإحالة إلى الخدمة تبقى سارية المفعول إذا لم يرد المستهلك أن يتم الإفصاح عن المعلومات
2. Explain that the consumer's information will only be shared with these services/agencies if the consumer has agreed and, when referring, advise that the referral for service can still proceed if the consumer does not want information disclosed
- 3 أن يزود المستهلك بمعلومات حول الخصوصية، مثل نشرة "معلوماتك، إنها خاصة"
3. Provide the consumer with information about privacy, such as the brochure 'Your Information – It's Private'
- 4 أن يزود المستهلك بنسخة عن هذا النموذج إذا طلبها (أنظر التوجيهات العامة) بمجرد تكملته
4. Provide the consumer with a copy of this form if requested (see guidelines) once completed